

INDEX DES TOPONYMES

A

Aboncourt, 120
Abreschwiller
(Abreschviller)/Alberschweiler, 535
Ajoncourt, 113, 114, 116, 194
Altenach, 498
Altkirch, 124, 143, 177, 244, 281, 362, 455,
496, 502
Amanvillers/Amanweiler, 137, 303, 309,
335, 344, 364, 382, 608, 621, 624, 628, 630,
635, 636, 637, 638
Andlau, 141
Angeot, 86, 447
Arnaville, 152, 154, 156, 159, 160, 178,
318, 409, 448
Arracourt, 248, 273, 274, 275, 415
Arraye-et-Han, 113, 114, 116, 194
Arry,
Ars-sur-Moselle/Ars an der Mosel, 135,
152, 157, 158, 388
Athienville, 274
Auboué, 140, 400, 408
Audun-le-Roman, 96, 140, 302, 303, 322,
420
Audun-le-Tiche/Deutsch-Oth, 136, 301,
307, 327, 436
Aumetz, 86, 93, 96, 268, 269
Avricourt, 11, 91, 96, 102, 103, 105, 108,
114, 118, 130, 131, 170, 173, 175, 193, 215,
245, 246, 274, 303, 309, 319, 342, 346, 347,
348, 369, 424, 436
Avril, 86, 96, 448

B

Baccarat, 120, 246, 649
Bærenkopf, 16, 273, 316
Bains-les-Bains, 538
Ballon d'Alsace, 16, 17, 85, 86, 460, 515,
540, 541, 547, 550, 570, 571, 572
Ballon de Servance, 571
Ballon des Vosges, 536
Ban-de-Laveline, 169
Barr, 529, 533
Barthelémont, 274
Bastberg, 538
Battenheim, 298
Batilly, 264, 273, 303, 356, 410, 609, 621,
637, 642, 647
Bauzemont, 274
Bavillers, 427
Belacker, 556
Belfort, 17, 21, 37, 39, 56, 58, 70, 71, 72,
74, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87,
88, 89, 92, 95, 124, 138, 143, 144, 149, 150,
151, 171, 176, 177, 180, 186, 216, 241, 244,
246, 266, 270, 281, 282, 287, 298, 303, 325,
326, 331, 335, 338, 342, 344, 349, 350, 351,
359, 361, 382, 388, 391, 392, 393, 394, 395,
40, 405, 407, 420, 441, 455, 460, 461, 469,
470, 488, 498, 502, 526, 531, 549, 550, 553,
556, 557, 570, 571, 578, 581, 586, 587, 590,
604, 605, 606, 607, 608, 609, 611, 619, 622,
624, 648, 649, 651, 653, 658
Beuvillers, 86
Bey-sur-Seille, 120

Bezange-la-Grande, 274

Bioncourt, 120

Bionville, 464

Bislstein (ruines de), 569

Bitche, 486, 530, 535, 571

Blainville, 274

Blâmont, 138, 319

Bois Sauvages, 161, 162

Bonhomme (Le)/Diedolshausen, 307, 314, 315, 463, 466, 531

Bonhomme (col du), 234, 272, 282, 307, 314, 463, 482

Borny, 581, 591, 594, 623, 639, 641

Boulangé/Bollingen, 86, 94

Boulligny, 264

Bourg-Bruche, 77, 86

Bouxières-aux-Chênes, 333

Bouxwiller/Buchsweiler, 524, 538, 572

Bramont (col du), 558

Bréchaumont, 95, 466

Breitfirst, 532, 556

Bretagne, 86, 310

Brézouard, 531

Briey, 69, 77, 81, 85, 137, 149, 263, 267, 282, 283, 312, 317, 400, 408, 460, 600, 637

Brotschberg, 575

Bruche (vallée de la), 74, 497, 535

Bruville, 610

Bruyères, 568

Buc, 590

Buhl/Bühl, 141

Bures, 274

Burthecourt, 227

Bussang (et col), 171, 121, 307, 315, 383, 463, 540, 546, 549, 555, 565, 571

Bussièrès, 272

C

Cattenom (Cattenon)/Kattenhofen, 77, 86

Cerney/Sennheim, 545

Chambièrè (cimetièrè), 594, 595, 623

Chambley, 77, 178, 272

Chambrey, 171, 303, 344, 420, 423

Champ du Feu, 481, 532, 557, 574, 575

Champ du Messin, 547

Charbonnière (forêt de), 455

Charmes (trouée des), 282, 458, 470

Château-Salins, 68, 74, 77, 94, 104, 112, 114, 138, 194, 227, 228, 436, 441, 442

Chaussy, 181

Chavanatte, 86, 287, 310

Chavannes-sur-l'Étang/Schaffnat am Weiher, 95, 128, 203, 307, 310

Chavannes-les-Grands, 86, 277, 310, 361, 500

Cheminot, 101, 330

Chipotte (col de la), 458, 578

Cirey-sur-Vezouze, 102, 119

Climont, 533, 574, 575

Coincourt, 119, 121

Colmar, 134, 137, 162, 216, 268, 270, 281, 300, 308, 365, 369, 393, 419, 486, 524, 526, 528, 555, 557, 566, 569, 572, 606

Colombey, 581, 591, 623, 639, 641

Collonges-sous-Salève, 156

Colroy-la-Grande, 77, 160, 297, 307

Contrexéville, 538

Corbeille (La), 161

Coubessaux, 274

Covatte (rivière), 85

Croix, 315

Crusnes, 93, 96, 264

Cunelières, 86, 310

D

Dabo/Dagsburg, 478, 529, 535
Dannemarie/Dammerkirch, 244, 288,
362, 397, 612
Delle, 77, 86, 297, 351, 361, 429
Deutsch-Avricourt/Elfringen, 11, 103,
105, 108, 114, 171, 172, 173, 193, 201, 204,
214, 283, 297, 303, 309, 311, 319, 322, 324,
328, 334, 344, 346, 401, 417, 436
Dieuze, 102, 112, 120, 138, 157, 420, 424
Dommartin-lès-Toul, 235
Donon, 16, 108, 126, 146, 160, 162, 163,
164, 282, 307, 449, 458, 464, 477, 495, 498,
515, 521, 529, 531, 533, 540
Doubs, 229

E

Eckbolsheim, 157
Eigisheim, 438
Emberménil, 328
Épinal, 56, 235, 241, 246, 298, 338, 349,
392, 407, 414, 442, 458, 460, 470, 473, 526,
531, 541, 553,
Erouville, 86, 269

F

Faudé, 575
Faulquemont/Falkenberg, 75
Félon, 86
Fey-en-Haye, 281
Fischbœdle, 530
Flirey, 281
Fontaine, 86, 351, 404
Fontenoy-sur-Moselle, 56, 648
Fontoy/Fentsch, 137, 303, 344, 420
Foulcrey, 103, 361

Foussemagne, 86, 128, 307, 310, 316, 361
Frais, 86,
Fraize, 154, 392, 463
Frankembourg, 569
Fraquelfing, 284, 420
Frescaty, 241, 245, 246
Froide-Fontaine, 77
Frouard, 401

G

Garde, 77
Gaumont, 315
Gazon de Faîte, 16, 365, 542
Gazon Martin, 365
Gérardmer, 48, 205, 473, 531, 532, 535,
536, 538, 539, 542, 543, 550, 552, 555, 557,
558, 571, 656
Giomagny, 85, 86, 273, 351, 443, 460,
541, 549, 571, 629
Gogney, 361, 458
Gorze, 77, 178, 405, 421, 590, 594, 615,
617, 621, 622
Grand-Arnsberg, 569
Grand-Couronné, 282
Grandfontaine (Grand-Fontaine), 114,
194, 307
Graffenstaden, 266, 269, 270
Gravelotte, 76, 283, 454, 486, 514, 581,
593, 597, 602, 610, 613, 614, 615, 616, 617,
618, 619, 620, 621, 623, 626, 630, 631, 632,
633, 634, 640, 644, 646, 649, 651, 652, 655,
656
Grand Ballon, 531, 532, 538, 545, 547,
548, 549, 550, 556, 557, 562, 572

Guebwiller/Gebweiler, 157, 198, 270, 524,
534, 535, 538, 545, 548, 549, 556, 557, 562,
569, 572

Guirbaden, 569

H

Habonville, 382, 621, 644

Haguenau/Hagenau, 81, 201, 216

Hahnenbrunnen, 556

Haie Chaperon (bois de la), 458

Haie de Ville (bois de la), 458

Hartmannswillerkopf, 292, 578

Haute-Bers, 16

Haute-Moselle (vallée de la), 556

Haut-Kœnigsbourg, 533, 538, 569

Hayange/Hayingen, 96, 139, 140, 420

Heidenkopf, 574, 575

Heming, 136

Hénaménil, 272

Hoéville, 274

Hohneck, 16, 48, 448, 515, 529, 542, 550,
551, 552, 553, 556, 558, 567, 568, 572, 650

Hohwald, 534, 535

Hohlandsbourg, 569, 572

Hugstein, 569

Hussigny, 85, 86, 94

I

Igney, 102, 103, 130, 131, 170, 193, 215,
245, 246, 342, 346, 347, 361, 388, 401, 424

J

Joncherey, 77, 277

Jouaville, 264

Jœuf, 139, 266, 307, 408

Juvrecourt, 94, 114, 274

K

Kastelberg, 16

Kaysersberg, 484, 535

Kirchberg,

Knutange/Kneuttingen, 268, 269

Kruth/Krüt, 532

L

Lac Blanc, 530, 531, 557

Lac Noir, 482, 539

La-Chapelle-sous-Rougemont, 86, 307,
319, 393, 429

Lafrimbolle/Lascemborn, 119

Lagarde, 120, 121, 307, 422, 455

La Grange, 86

Lapoutoire, 154, 308

Larivière, 447, 453

La Roche, 77

Laveline, 483

Lepuix, 114, 498

Leval, 86

Lichtenberg, 538, 572

Liocourt, 194

Limey-Remenauville, 281

Liverdun, 529

Lommerange/Lommeringen, 86, 93, 119,
122, 459

Longeville-lès-Metz/Longeville bei Metz,
394

Longuyon, 143

Longwy, 169, 203, 258, 265, 266, 312, 317,
401, 408, 593, 610, 612, 646, 649

Lubine (et col), 17, 307, 320

Lunéville, 126, 143, 149, 209, 240, 244,
245, 246, 247, 248, 249, 255, 256, 258, 265,
274, 282, 291, 323, 335, 338, 391, 392, 401,

406, 420, 422, 427, 430, 441, 460, 470, 498,
499, 599

Lusse, 168, 169

Lutzembourg, 401

Lutzelhouse, 532

M

Malancourt, 194

Manhoué, 194

Mars-la-Tour, 15, 16, 76, 85, 95, 225, 307,
323, 327, 514, 581, 585, 586, 587, 590 ; 592,
593, 595, 596, 597, 599, 600, 601, 602, 603,
604, 606, 609, 610, 613, 614, 615, 616, 617,
618, 619, 620, 621, 622, 623, 625, 626, 627,
628, 629, 631, 632, 633, 634, 638, 639, 641,
642, 644, 646, 648, 649, 650, 651, 652, 653,
655

Martincourt, 120

Massevaux/Masmünster, 163, 441, 477

Metz, 34, 37, 40, 55, 66, 68, 71, 72, 74, 75,
76, 77, 87, 92, 97, 98, 103, 111, 113, 116, 118,
138, 140, 141, 143, 149, 151, 152, 153, 155,
160, 169, 170, 176, 180, 181, 183, 184, 185,
186, 187, 188, 189, 194, 199, 206, 216, 219,
223, 224, 225, 226, 241, 242, 243, 244, 245,
246, 248, 255, 256, 268, 272, 282, 291, 303,
308, 311, 322, 323, 324, 327, 328, 336, 341,
342, 343, 344, 349, 352, 358, 388, 389, 405,
407, 408, 410, 420, 432, 436, 441, 442, 469,
470, 473, 524, 581, 587, 589, 590, 591, 594,
595, 596, 599, 603, 608, 610, 613, 615, 617,
620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 628, 632,
633, 634n 636, 637, 638, 639, 640, 641, 643,
644, 646

Meistratzheim, 397

Mesnils (Les), 181

Metzeral, 486, 553, 572

Meuse (rivière), 229

Micheville, 265, 269

Mœnkalb, 529

Molsheim, 106, 205, 535, 569

Moncel-sur-Seille, 77, 94, 171, 242, 303

Moncourt, 118, 119

Montigny-lès-Metz, 273, 363

Montois-la-Montagne, 77, 408

Mont-Sainte-Odile, 522, 535, 538, 569

Montreux-Château, 86, 277, 310

Montreux-Jeune/Jungmünsterol, 310

Montreux-Vieux/Altmünsterol, 144, 171,
172, 173, 199, 244, 303, 304, 309, 310, 318,
325, 330, 334, 344, 345, 359, 361, 500

Morhange, 282, 420, 436

Moussey, 213

Moutiers, 265, 408

Moyeuivre, 16, 83, 86, 88, 96, 139, 140,
262, 307, 408, 424, 448, 464, 465

Mulhouse/Mülhausen, 37, 45, 81, 83, 134,
135, 137, 138, 144, 151, 169, 170, 172, 173,
174, 201, 261, 266, 270, 275, 277, 281, 311,
322, 326, 328, 343, 349, 359, 377, 380, 388,
415, 420, 442, 500, 524, 525, 528, 543, 545,
549, 550, 555, 557, 566, 571, 578, 647, 663

Munster/Münster, 48, 141, 205, 356, 443,
486, 530, 535, 538, 539, 540, 543, 543, 550,
551, 552, 553, 556, 558, 572, 656

Murville, 268, 269

N

Nancy/Nanzig, 34, 37, 40, 56, 87, 103,
111, 112, 113, 120, 136, 138, 140, 141, 143,
148, 149, 153, 154, 158, 160, 161, 164, 165,
170, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 201,

213, 225, 228, 235, 242, 246, 253, 254, 255,
256, 257, 258, 259, 261, 262, 263, 274, 275,
282, 293, 298, 303, 304, 308, 312, 317, 326,
328, 335, 338, 344, 345, 346, 347, 349, 352,
388, 391, 392, 393, 394, 395, 408, 409, 410,
420, 423, 457, 460, 462, 467, 470, 475, 483,
498, 525, 529, 541, 544, 554, 564, 566, 568,
603, 621, 626, 636, 638, 643

Neuf-Brisach/Neubreisach, 157, 342

Neufchef, 83, 96

Nideck, 529, 533, 547

Niederbronn, 534, 535, 538, 569, 575

Noisseville, 327, 595, 620, 627, 639, 640,
641, 642, 643, 645

Nompatelize, 593

Nouilly, 581, 623

Novéant, 136, 152, 155, 156, 159, 160,
178, 194, 213, 291, 303, 308, 309, 326, 328,
344, 358, 409, 419, 421, 629

O

Oderen/Odern, 307

Oderen (col d'), 17, 281, 307

Onville, 77

Orbey (val d'), 530, 539, 546

Ottange/Oettingen, 327

P

Pagny-sur-Moselle, 152, 153, 154, 157,
158, 159, 170, 291, 303, 308, 309, 326, 341,
344, 350, 363, 393, 409, 420, 421

Parray, 121

Petit Ballon, 538, 547, 557

Petit-Croix, 171, 172, 217, 218, 277, 303,
309, 310, 318, 324, 359, 361, 415

Petitefontaine, 86

Petite-Pierre (La), 535

Pettoncourt, 77, 118, 419

Pfetterhouse/Pfetterhausen, 462, 480

Phalsbourg/Pfalzburg, 150, 493

Plan du Canon, 576

Plaine, 77, 459, 515

Plainfaing, 307, 314, 315, 463, 466, 551

Plombières, 538

Point-du-Jour, 610, 631

Pompey, 135, 388

Pont-à-Mousson, 58, 68, 136, 143, 158,
194, 265, 269, 330, 391, 392, 395

Pont-Saint-Vincent, 148

Portieux, 138

Puxieux, 315

R

Rabodeau, 515

Rainkopf, 16

Rambervillers, 460, 560, 611

Ranrupt, 77

Raon-lès-Leau, 91, 96, 102, 104, 106, 107,
108, 109, 118, 130, 164, 166, 447, 464, 494,
501

Raon-sur-Plaine, 91, 96, 102, 104, 106,
107, 108, 109, 114, 130, 194, 223, 307, 447,
464, 494, 501

Raucourt, 307

Réchésy, 120, 307, 315, 462, 480, 498, 501

Réchicourt-la-Petite, 274

Rédange/Redingen, 86

Regniéville, 281

Rémelfing/Remelfingen, 497

Remiremont, 86, 161, 246, 266, 531, 555,
571

Retournemer, 529, 542

Reppe, 86, 202, 277, 350, 466
 Rezonville, 77, 597, 617, 619, 620, 623
 Ribeauvillé/Rappoltsweiler, 393, 524, 533,
 535, 561, 569
 Richeval, 458
 Romagny/Willern, 86, 310
 Roncourt, 77
 Roppe, 273
 Rosselange/Rosslingen, 83, 86, 96
 Rothau, 273, 532
 Rougemont-le-Château, 86, 143, 351, 427,
 441
 Rozérieulles, 610, 623
 Russange/Ritzingen, 409

S

Saales, 68, 74, 77, 300, 307, 372, 531, 542,
 Saales (col de), 272, 307
 Saint-Ail, 77, 114, 364, 613, 625, 628, 630,
 635, 636, 637
 Saint-Amarin, 531, 534
 Saint-Blaise-la-Roche/Saint-Blaise, 77
 Saint-Dié, 111, 149, 161, 266, 272, 331,
 342, 392, 395, 420, 460, 466, 496, 498, 531,
 542, 553, 571
 Saint-Jure, 307
 Saint-Léonard, 443
 Sainte-Marie-aux-Chênes, 76, 77, 79, 85,
 114, 408, 581, 589, 594, 621, 623, 643
 Sainte-Marie-aux-Mines (et col)/Markirch,
 17, 119, 141, 157, 168, 174, 282, 307, 309,
 383, 524, 532, 535, 536, 566
 Saint-Marcel, 454
 Saint-Maurice, 549
 Sainte-Menehould, 266
 Saint-Nicolas-de-Port, 274

Saint-Pierremont, 137, 264
 Saint-Privat-la-Montagne/Saint-Privat, 76,
 77, 143, 581, 589, 593, 596, 597, 608, 617,
 618, 622, 623, 629, 632, 634, 652
 Sancy, 93, 118, 122, 140, 458
 Saône (rivière), 229
 Saulxures, 77
 Sarrebourg/Saarburg, 68, 106, 112, 126,
 138, 282, 436, 599
 Sarrebruck/Saarbrücken, 75, 216, 349
 Sarreguemines/Saargemünd, 68, 157, 172
 Saverne/Zabern, 162, 163, 165, 254, 255,
 260, 261, 262, 263, 388, 523, 524, 533, 534,
 535, 560, 563
 Schlucht (col de La), 17, 48, 188, 205, 307,
 530, 535, 536, 538, 540, 542, 543, 550, 551,
 552, 553, 556, 557, 558, 566, 578
 Seille (rivière), 16, 17, 77, 94, 124
 Sélestat (Schlestadt)/Schlettstadt, 140,
 458, 535, 560, 643
 Seppois-le-Bas/Niedersept, 120, 307
 Serres, 274
 Sewen, 114, 532
 Schirmeck, 68, 74, 77, 104, 162, 194, 415,
 534, 540, 562, 572, 573, 574
 Sion (colline), 112
 Sittring-Wendel, 96
 Somme (rivière), 229
 Soultzbach, 205
 Soultzeren, 365
 Soultzmatt, 538
 Stosswihr/Stosswieier, 307, 557
 Strasbourg, 26, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 46,
 56, 67, 71, 77, 81, 87, 102, 103, 110, 111, 113,
 120, 127, 132, 134, 137, 138, 141, 143, 149,
 157, 165, 166, 169, 180, 188, 201, 202, 206,

214, 215, 216, 234, 242, 243, 244, 246, 261,
299, 303, 304, 311, 321, 324, 338, 341, 342,
343, 344, 347, 349, 352, 388, 417, 436, 451,
461, 469, 470, 475, 524, 526, 528, 532, 536,
541, 543, 555, 556, 558, 562, 564, 565, 566,
569, 574

Strueth/Strüth, 288, 499

Sturzelbronn/Stürzelbronn, 535

Suarce, 86, 287, 430

Suarcine (rivière), 85, 120

Sundgau, 144, 441

T

Tanet (Le), 532

Tête du Coquin, 515

Thann, 124, 143, 281, 382, 430, 455, 535

Thanvillé/Thannweiler, 234

Thezey-Saint-Martin, 194

Thil, 85, 86, 94, 400

Thionville/Diedenhofen, 68, 71, 77, 86,
140, 157, 173, 180, 272, 349, 358, 400, 405,
406, 407, 420, 436, 470, 643

Toul, 111, 112, 140, 148, 150, 170, 235,
241, 274, 338, 344, 352, 354, 363, 393, 407,
420, 423, 424, 470, 610, 624, 628

Tronville, 114, 323, 592

Trioux, 86, 140, 423

U

Ungersberg, 574, 575

Urbès/Urbis, 17, 121, 307

Urville, 181, 185

V

Valdieu, 244, 310

Valdoie, 144, 382

Valhey, 274

Valleroy, 137, 265

Valtin (Le), 100, 307, 365, 553

Vaucourt, 120, 121

Vauthiermont, 86, 362

Ventron (Le), 307

Verdun, 58, 241, 266, 282, 338, 352, 420,
460, 470, 473, 602, 624, 629

Vernéville, 589, 608

Vesoul, 241, 246

Vic-sur-Seille, 94, 274, 415, 633,

Villerupt, 85, 86, 94, 96, 264, 301, 307,
316, 327, 358, 438

Vionville, 15, 76, 77, 79, 101, 114, 117,
225, 307, 323, 365, 581, 592, 600, 609, 622,
623, 626

Vittel, 538

Vittonville, 307

Vourvenans, 77

W

Wasenbourg, 547

Wasenkœpfel, 575

Wasigenstein, 569

Wattwiller/Wattweiler, 538

Wesserling, 549

Wildenstein, 535

Wintersberg, 538, 575

Wissembach (Vissembach), 307, 309

Wissembourg, 535, 545, 645

Wærth/Wörth, 535, 617

X

Xanray, 114

Xonrupt, 300

Xousse, 455

Xures, 120, 121, 307, 360